

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Traktor / Motorkarren

MASSEY - FERGUSON

2 6 5 - 8 S W

CH 4261 56

Hersteller

MASSEY-FERGUSON SA, Le Plessis-Robinson (F)

Erkennungsmerkmale

"265-8SW" auf Hersteller-Plakette. - "CH 4261 56" auf separater Importeur-Plakette  
 "265-8SW." vor Fahrgestell-Nr. (nur am Fahrgestell)

Herstellerplakette

rechts, seitlich am Armaturenbrett (Importeur-Plakette am gleichen Ort.)

Fahrgestellnummer

rechts, vorn oben auf Längsträger neben Ventilator

Motorkennzeichen

"L D" links, oben seitlich am Motorblock, über Einspritzpumpe (vor Motornummer)

Hauptimporteur

SERVICE COMPANY AG, Usterstrasse 124, 8600 Dubendorf

Geprüftes Fahrzeug

265-8SWZ300085

## Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch nichtsynchronisiert \*)

Anzahl Gänge

2x3x2 = 12 Achsantrieb HR, mit Diff.-Sperr

Betriebsbremse

mechanisch, Mehrscheiben im Ölbad, wirkend auf die Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Mehrscheiben im Ölbad, wirkend auf die Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment

Dauerbremse

---

2-Kreis-Kontrolle

---

## Karosserie

mit Sicherheits-Bügel, -Rahmen od. -Kabine ↔)

Anzahl Türen

--- Geschw. Messer ---

Sicherheitsgurten

--- Rückspiegel 2/ wenn Kabine

Unterlegkeil

--- Zugvorrichtung V-H-Stecknagel

Diebstahlsicherung

---

Anzahl Plätze

t 1 v M h

## Masse

innen aussen

Länge

3770 Achsabstand 2220 /

Breite

(1540-2500) 1825 Doppelachse v h

Höhe

2480 Spurweite v 1380 h 1440

Ueberhang

s --- Spurweite v 1245 - 1854

v 580 h 1422 - 2134

h 970 Spurkreis  $\varnothing$  l 7200 r 7350

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

## Motor

Marke

PERKINS Typ A4.236 (LD)

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

D Lage vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung

98,4 Hub 127

Hubraum

3861 Steuer-PS 19,66

Leistungs-kW

44,5 bei U/min 2000

PS

60 DIN

Lärm-Nahfeld

98 dB/A bei U/min 2100 x)

Schalldämpfer

1 Topf 470 x  $\varnothing$  110 mm

Abgasprüfung

Bacharach= 3,0 / SZ= 3,8 bei 1400 U/min

Entstörung

---

## Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht

1050 1550 2600

Nutzlast

---

Gesamtgewicht

2245 4536 6781

Fabrikgarantie

7.50 - 16 14.9 - 28 (Varianten +)

Reifengröße

6 / 2,25 6 / 1,4 vgl. Bemerkungen)

Ply / bar

1490 3220

Tragkraft

30 30

für V max

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

23,6 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25 km/h

bei 2100 U/min am Motor bzw. 670/1240 U/min Zapfwelle

75.

§)

**Ausrüstung**

Fernlichter M (E)

Abblendlichter M (E)

Standlichter A (E)

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s \_\_\_\_\_ h 2a (E)

Rückstrahler v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h 2+2= I (E)

Markierlichter v \_\_\_\_\_ s \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

Zusätzliche Lichter 1/ Arbeitslicht mit Kontrollampe

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/ wenn Motorkarren

Scheibenwischer 1/ wenn Kabine (Defroster) ~~mit~~/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen SEIMA SHF e2.843 / CH 5 1201.04  
oder ander homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges Traktor / Motorkarren

Marke und Typ MASSEY-FERGUSON 265 - 8SW

Typenscheinnummer CH 4261 56

Karosserie \_\_\_\_\_

Plätze total 1 vorn \_\_\_\_\_

Leergewicht 2600 Treibstoff D

Nutzlast --- Steuer-PS 19,66

Gesamtgewicht \_\_\_\_\_ Hubraum 3861

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 25 km/h, M12, 1A 3,45 = 84 dB/A.  
Nahfeldwert gemessen 50 cm ab Motorverschalung rechts.
- \*) Getriebeart : 2-Stufen-Multipower vorgeschaltet, unsynchronisiertes 3-Gang-Getriebe mit nachgeschaltetem 2-Gang-Zusatzgetriebe. Zur Sicherung im Gefälle (Art. 20, Abs. 4 BAV), muss der Wegrollrichtung entgegengesetzte kleinste Getriebebegang eingelegt werden. Entsprechender Hinweis wird vom Importeur am Armaturenbrett sowie in der Betriebsanleitung angebracht.
- +) Reifenvarianten : V= 6.00 - 19, 6 PR, 1280 kg (3,0), V-max. 30 km/h.  
H= 12.4 - 32, 4 PR, 2140 kg (1,1), V-max. 30 km/h.  
12.4 - 36, 4 PR, 2270 kg (1,1), V-max. 30 km/h.
- ++) Schutzvorrichtung : Sicherheitsbügel SCIROCCO V 504 Nr. OECD CS 1380  
Rahmen/Kabine MAUSER 303 Nr. BVPA 018/78  
MAUSER 606 Nr. BVPA 062/78  
MAUSER C-733 Nr. OECD 196/79.
- §) Ausrüstung : Höhe der Stand-, Schlusslichter sowie der Richtungsblinker technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube.

- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm müssen Markierlichter nach vorn und hinten angebracht sein.

Ort und Datum der Prüfung Dübendorf, 31.10.79.

Eidg. Typenprüfstelle